

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning
Operations and is not part of the Official Record**

BEST AVAILABLE IMAGES

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

- ☐ **BLACK BORDERS**
- ☐ **IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES**
- ☐ **FADED TEXT OR DRAWING**
- ☐ **BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING**
- ☐ **SKEWED/SLANTED IMAGES**
- ☐ **COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS**
- ☐ **GRAY SCALE DOCUMENTS**
- ☐ **LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT**
- ☐ **REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY**
- ☐ **OTHER:** _____

IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.

As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.

Form PTO-1449 (Modified)				Atty Docket No.: 80398.P178C		Serial No.: Not yet assigned	
List of Patents and Publications Statement (Use several sheets if necessary)				Applicants: Franz, et al.			
				Filing Date: Herewith			

Case U.S. PTO
 09/86850
 06/21/01

REFERENCE DESIGNATION				U.S. PATENT DOCUMENTS			
Exam. Initial	Date	Document Number	Name	Class	Sub-Class	Filing Date	
MP	10/11/94	5,355,432	Tanaka, et al.	305	200	8/12/92	
MP	2/14/95	5,390,280	Kato, et al.	305	200	11/10/92	
MP	5/27/86	4,592,085	Watari, et al.	305	200	2/23/83	
MP	3/26/91	5,003,601	Watari, et al.	305	200	3/7/89	
MP	3/3/92	5,093,899	Hiraiwa	305	200	9/13/89	
MP	4/5/94	5,301,257	Tani	305	200	7/16/92	
MP	8/2/94	5,335,261	Fujinaka	305	200	11/21/91	
MP	11/21/95	5,469,512	Fujita, et al.	305	200	9/7/93	
MP	10/1/96	5,561,722	Watari, et al.	305	200	3/3/95	
MP	10/15/96	5,566,271	Tomitsuka, et al.	305	200	4/18/94	
MP	12/10/96	5,583,965	Douma, et al.	305	200	9/12/94	
MP	10/4/94	5,353,376	Oh, et al.	-	-		
MP	12/1/98	5,845,245	Gupta, et al.	704	231	11/27/96	
MP	8/13/96	5,546,538	Cobbley, et al.	-	-		
MP	3/19/96	5,500,920	Kupiec	-	-		
MP	7/18/00	6,092,038	Kanevsky, et al.	-	-		
MP	6/16/98	5,768,603	Brown, et al.	-	-		
MP	1/26/99	5,864,788	Kutsumi	-	-		
MP	8/11/87	4,686,332	Grearnias, et al.	-	-		
MP	3/16/99	5,884,247	Christy	-	-		
MP	1/8/91	4,984,177	Rondel, et al.	-	-		
MP	9/21/99	5,956,668	Alshawhi, et al.	-	-		
MP	8/13/96	5,546,500	Lyberg	-	-		
MP	3/16/99	5,884,246	Boucher, et al.	-	-		
MP	5/5/92	5,111,398	Nunberg, et al.	-	-		
MP	9/24/96	5,560,037	Kaplan	-	-		
MP	10/14/97	5,677,835	Carbonell, et al.	-	-		
MP	5/5/98	5,748,841	Morin, et al.	-	-		
MP	10/13/98	5,822,593	Lamping, et al.	-	-		
MP	3/16/99	5,884,083	Royce, et al.	-	-		
MP	11/30/99	5,995,920	Carbonell, et al.	-	-		
MP	8/22/95	5,444,617	Merialdo	-	-		
MP	6/20/95	5,426,583	Uribe-Echebarria Diaz De Mendibil	-	-		
MP	4/23/96	5,510,981	Berger, et al.	-	-		
MP	8/19/97	5,659,765	Nii	-	-		

MP	3/19/96	5,500,920	Kupiec			
MP	7/18/00	6,092,038	Kanevsky, et al.			
MP	6/16/98	5,768,603	Brown, et al.			
MP	1/26/99	5,864,788	Kutsumi			
MP	8/11/87	4,686,332	Greanias, et al.			
MP	11/99	5,991,721	Asano, et al.	704	257	
MP	11/99	5,983,179	Gould	704	251	
MP	8/94	5,337,232	Sakai, et al.	704	7	
MP	5/95	5,418,717	Su, et al.	704	9	
MP	4/96	5,503,560	Stentiford	434	167	
MP	11/93	5,267,345	Brown, et al.	704	255	
MP	11/89	4,882,681	Brotz	704	3	
MP	10/99	5,963,892	Tanaka, et al.	704	2	
MP	7/00	6,085,162	Cherny	704	2	
MP	11/27/90	4,974,191	Amirghodsi, et al.			
MP	5/23/95	5,418,717	Su, et al.			
MP	3/10/92	5,095,432	Reed			
MP	1/8/91	4,984,178	Hemphill, et al.			
MP	9/28/99	5,960,384	Brash			
MP	3/99	5,878,390	Kawai, et al.			

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

No.	Document No.	Date	Country	Name	Class	Sub-Class	Translation
MP	0 736 857 A2	10/9/96	EP				
MP	0 751 467 A2	1/2/97	EP				
MP	0 525 470 A2	2/3/93	EP				
MP	EP 080 5403 A2	5/2/97	EPO		G06F	17/28	No
MP	0 862 161 A2	2/25/98	EP				
MP	0 913 809 A2	8/26/98	EP				
MP	0 774 729 A2	11/14/96	EP				
MP	0 892 353 A2	7/3/98	EP				

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, etc.)

MP	Koichi Takeda, "Pattern-Based Machine Translation", Tokyo Research Laboratory, IBM Research, Proc. of COLING-96, Copenhagen, Denmark Aug. 1996, 4pp.
MP	Hideo Watanabe, "A Similarity-Driven Transfer System", IBM Research, Tokyo Research Laboratory, Proc. of COLING-92, Nantes, Aug.23-28, 1992, pp.770-776.
MP	Hideo Watanabe, et al. :A Transfer System Using Example-Based Approach, IEICE Trans. Inf. & Syst., Vol.E77-D, No.2, Feb.1994, pp.247-257.
MP	Document No. 08-111442, 5/2/96 & Document 09-046140, 2/28/97 1 pg. combined.
MP	Cranias, et al., "Clustering: A Technique for Search Space Reduction in Example-Based Machine Translation", Proceedings of the International Conference on Systems, Man, and Cybernetics, 1994, pp.1-6.
MP	Higuchi, et al., "The IXM2 Parallel Associative Processor for AI Computer", Vol.27, No.11, Nov. 1994.

7P	Masaru Tomita, et al., "The Generalized LR Parser/Compiler, Version 8.1: User's Guide", CMU-CMT-88-MEMO, April 20, 1988, 48 pps.
7P	Masayuki Ishii, et al., "An Efficient Parser Generator for Natural Language", Proc. of COLING-94, Kyoto, Japan, 1994, pp.417-421.
7P	International Search Report in connection with International Application No. PCT/US99/27667, 7pp.
7P	Batliner, et al., "M=Syntax+Prosody: A Syntactic-Prosodic Labelling Scheme for Large Spontaneous Speech Databases, pp.193-222.
7P	Duff, et al., "An Architecture for Spoken Dialogue Management, pp.1025-1028.
7P	Hitashi Iida, et al., "Spoken-Language Translation Method of Using Examples", ATR Interpreting Telecommunications Research Laboratories, Proc. of COLING-96, Copenhagen, Denmark, Aug. 1996, 4 pps.
7P	W. John Hutchins, et al., "An Introduction to machine Translation", Academic Press, London, 1992 pp.21-52
7P	Franz, et al., "Grades of Specificity in Example-Based Speech Translation", Spoken Language Technology, Sony US Research Laboratories, 2 pp.
7P	Maruyama, et al., "Tree Cover Search Algorithm for Example-Based Translation", TMI-92, pp.173-184.
7P	Oerder, et al., "Work Graphs: An Efficient Interface Between Continuous Speech Recognition and Language Understanding", 0-7803-0946-4/93, 1993, pp.II-119 II-122.
7P	Bahl, et al., "A Maximum Likelihood Approach to Continuous Speech Recognition", 01262-8828/83/0300-0179, pp.308-319.
7P	Tomita, See-Kiong Ng, "Generalized LR Parsing", Kluwer Academic Publishers, 1991 pp.1-16.
7P	Kimmo Koskenniemi, "Two-Level morphology: A General Computational Model for Word-Form Recognition and Production", ISBN 951-45-3201-5, ISSN 0355-7170, 1983, pp.1-160.
7P	Gazdar, et al., "Finite State Morphology, A Review of Koskenniemi (1983)", Center for the Study of Language and Info., Report No. CSLI-85-32, 9/1985, 10 pp.
7P	PCT Written Opinion PCTUS99/28958, 7 pgs., 9/28/00
7P	International Search Report PCT/US99/29093, 12/7/99, 7 pp.
7P	International Search Report PCT/US99/28958, 12/7/99, 6 pp.
7P	International Search Report PCT/US99/27874, 11/24/99, 6 pp.
Examiner	Date Considered
<i>Markus Penner</i>	18 OCTOBER 2004
EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant	

Application No.:

09/886,850

Applicants:

Alexander M. Franz, et al.

Group Art Unit:

2641

Examiner:

Not yet assigned

Filing Date:

June 20, 2001

U.S. PATENT DOCUMENTS

RECEIVED
NOV 15 2001
Technology Center 2600

* = duplicate citation

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, etc.)

RECEIVED

Examiner

Examiner
Matthew Lerner

Date Considered _____

18 OCTOBER 2004

~~AUG 31 2001~~

Technology Center 200

EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

Form PTO-1449 (Modified)				Atty. Docket No.: 080398.P178C		Application No.: 09/886,850	
List of Patents and Publications Statement (Use several sheets if necessary) Group Art Unit: 2641				Applicants: Alexander M. Franz, et al. Examiner: Not yet assigned			

OFFICE
SEP 24 2001
PATENT & TRADEMARK OFFICE

REFERENCE DESIGNATION				U.S. PATENT DOCUMENTS			
Exam. Initial	No.	Date	Document Number	Name	Class	Sub-Class	Filing Date
mp		12-12-2000	6,161,083	Franz et al.	704	4	04-24-1997
mp		05-25-1999	5,907,821	Kaji et al.	704	4	11-04-1996
mp		12-08-1998	5,848,389	Asano et al.	704	239	04-05-1996
mp		11-30-1999	5,995,935	Hagiwara et al.	704	272	02-20-1997

RECEIVED
SEP 27 2001
Technology Center 2600

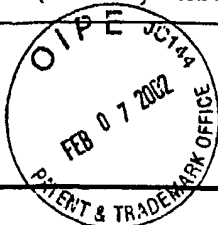
FOREIGN PATENT DOCUMENTS								
Exam. Initial	No.	Document No.	Date	Country	Name	Class	Sub-Class	Trans-lation

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, etc.)	
mp	Sobashima, et al., "A Bidirectional, Transfer-Driven Machine Translation System for Spoken Dialogues," ATR Interpreting Telecomm. Res. Labs., Proceedings of COLING (Int'l. Conf. on Computational Linguistics) 94, Vol. I Aug. 5-9, 1994, Kyoto, Japan, pp. 64-68.
mp	Bateman, et al., "Selective Information Presentation in an Integrated Publication System: An Application of Genre-Driven Text Generation," Information Processing & Management, Vol. 31, No. 5, September 1995, pp. 753-767.

Examiner <i>Matthew Perce</i>	Date Considered 18 OCTOBER 2004
---	---

EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

Substitute for Form 1449A/PTO (Modified) (use as many sheets as necessary)	Attorney Docket No.: 80398.P178c	Application Number: 09/886,850
	First Named Inventor: Alexander M. Franz, et al.	Examiner: Unassigned
	Filing Date: June 20, 2001	Art Unit: 2641



U.S. PATENT DOCUMENTS						
Exam. Initial*	Cite No. ¹	U.S. Patent Document		Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Date of Publication of Cited Document MM-DD-YYYY	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
		Number	Kind Code ² (If known)			
MP		6,243,669	B1	Horiguchi et al.	06-05-2001	
MP		6,266,642	B1	Franz et al.	07-24-2001	
MP		6,278,968	B1	Franz et al.	08-21-2001	
MP		6,282,507	B1	Horiguchi et al.	08-28-2001	

RECEIVED

FEB 11 2002

Technology Center 2600

FOREIGN PATENT DOCUMENTS								
Exam. Initial*	Cite No. ¹	Foreign Patent Document			Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Date of Publication of Cited Document MM-DD-YYYY	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	T ⁶
		Office ³	Number ⁴	Kind Code ⁵ (If known)				

Examiner Signature 	Date Considered 10/19/2004
-------------------------------	--------------------------------------

*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

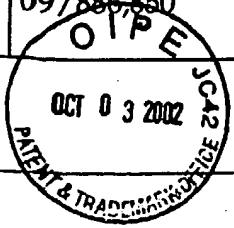
¹Unique citation designation number. ²See attached Kinds of U.S. Patent Documents. ³Enter Office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard S.3). ⁴For Japanese patent documents, the indication of the year of reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document. ⁵Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST.16 if possible. ⁶Applicant is to place a check mark here if English language Translation is attached.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 2.0 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Assistant Commissioner for Patents, Washington, DC 20231.

RECEIVED

FEB 13 2002

OFFICE OF PETITIONS

Form PTO-1449 (Modified)		Atty Docket No.: 80398.P178C		Serial No.: 09/886,850			
List of Patents and Publications Statement (Use several sheets if necessary)		Applicants: Franz, et al.					
		Filing Date: 6/20/01					
REFERENCE DESIGNATION		U.S. PATENT DOCUMENTS					
Exam. Initial	Date	Document Number	Name	Class	Sub-Class	Filing Date	
<i>MP</i>	10/9/01	6,301,554	Christy	704	7	9/23/99	
<i>MP</i>	3/16/99	5,884,247	Christy *	704	7	10/31/96	
<i>MP</i>	7/1/97	5,644,775	Thompson, et al.	205	704	8/11/94	
				<div>RECEIVED</div> <div>OCT 08 2002</div> <div>Technology Center 2600</div>			
* = duplicate citation							
FOREIGN PATENT DOCUMENTS							
No.	Document No.	Date	Country	Name	Class	Sub-Class	Translation
OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, etc.)							
Examiner <i>Matthew Perel</i>				Date Considered 19 OCTOBER 2004			
EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant							

